

mkd
6-19-00

08-22-2000

FORM PTO-1595
(Rev. 6-93)



DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

101426749

ATTORNEY DOCKET NO. 021340-00004

DOCUMENT ID

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies): mkd 6-19-00

ALFEROV, Vadim Ivanovich,
BAGUIROV, Lev Arkad'evich,
FEYGIN, Vladimir Isaakovich,
ARBATOV, Aleksandr Ardad'evich,
IMAEV, Salavat Zainetdinovich
DMITRIEV, Leonard Makarovich
REZUNENKO, Vladimir Ivanovich

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: TRANSLANG TECHNOLOGIES, LTD.

Internal Address:

Street Address: 111, 5th Avenue S.W.

Calgary

City: Alberta State: Zip: T2P 3Y6

Country: CANADA

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

☒ Assignment

☐ Merger

☐ Security Agreement

☐ Change of Name

☐ Other

Execution Date: February 7, 8, 10, 2000

4. Application number(s) or patent number(s): 09/418,867

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s): 09/418,867

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Daniel C. Abeles

Internal address: Eckert Seamans Cherin & Mellott,
LLC

Street Address: 600 Grant Street, 44th Floor

City: Pittsburgh State: PA Zip: 15219

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41)\$

☒ Already Paid

☐ Enclosed

☐ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number: 02-2556

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

40E

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the forgoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Daniel C. Abeles

Name of Person Signing

Reg. No. 25,822

Signature

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Commissioner of Patents and Trademarks, Box Assignments
Washington, DC 20231

PATENT

REEL: 010886 FRAME: 0344

ASSIGNMENT

WHEREAS WE, (1) Vadim Ivanovich Alferov; (2) Lev Arkad'evich Baguirov; (3) Vladimir Isaakovich Feygin; (4) Aleksandr Arkad'evish Arbatov; (5) Salavat Zainetdinovich Imaev; (6) Leonard Makarovich Dmitriev; and (7) Vladimir Ivanovich Rezunenکو , whose full post office addresses are:

- (1) Pervomayskaya St., 92, Apt. 57, Moscow 105203, Russia
- (2) Apt. 179 B. Pereyaslavskaya St. 5-2, Moscow 129041, Russia
- (3) Apt. 121, Barklaya St. 7/1, Moscow 121096, Russia"
- (4) Apt. 43, Novocheremushkinskaya St., 60-1, Moscow 117420, Russia
- (5) Apt. 5, Ivan Franko St., 12, Ufa 450050, Russia
- (6) Apt. 85, Mayakovskaya St., 26/7, Zukovskiy 140160, Moscow Region, Russia
- (7) Apt. 87, Garibal'di St., 36, Moscow 117418, Russia

have invented certain new and useful improvements in an invention entitled **METHOD OF AND APPARATUS FOR THE SEPARATION OF COMPONENTS OF GAS MIXTURES AND LIQUEFACTION OF A GAS** for which an application for United States Letters Patent was filed October 15, 1999 by us under serial number 09/418,867, and which claims priority from the Russian patent applications listed in Appendix A.

AND WHEREAS TransLang Technologies Ltd., a corporation of **111 5th Avenue S.W., Calgary, Alberta, T2P 3Y6**, has acquired from us our whole right, title and interest for the United States of America and all other countries, except for the Russian Federation in and to the said invention and in and to any Letters Patent that may be obtained therefor, and in and to said application,

AND WHEREAS it is agreed by the Inventors and the Assignee, that all right, title and interest for the Russian Federation is not to be assigned to **TransLang Technologies Ltd.**

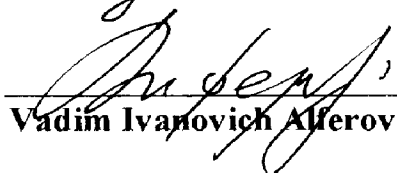
NOW THEREFORE, in consideration of the sum of One Dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt of all of which is hereby acknowledged, we, **Vadim Ivanovich Alferov; Lev Arkad'evich Baguirov; Vladimir Isaakovich Feygin; Aleksandr Arkad'evish Arbatov; Salavat Zainetdinovich Imaev; Leonard Makarovich Dmitriev; and Vladimir Ivanovich Rezunenکو**, by these presents confirm that we have sold, assigned and transferred and do hereby sell, assign and transfer unto the said **TransLang Technologies Ltd.**, our full and exclusive right to the said invention in the United States of America and all other countries except for the Russian Federation and our entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor outside of the Russian Federation, and our entire right, title and interest in and to said U.S. application, and in and to any divisions, continuations, continuations-in-part and extensions of said U.S. application, together with the right to claim the benefit of the right of priority provided by the International Convention for the


Protection of Industrial Property based on said Russian applications listed in Appendix A, for patent applications filed outside of the Russian Federation.

We agree that we will without further consideration do all such things and execute all such documents as may be necessary or desirable to obtain and maintain patents for said invention and for additions and modifications thereto in any and all countries, except for the Russian Federation, and to vest title thereto in said assignee, its successors, assigns and legal representatives or nominees.

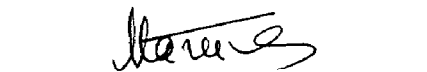
We hereby authorize and request the U.S. Commissioner of Patents and Trademarks to issue said Letters Patent to said **TransLang Technologies Ltd.**, the assignee of our entire right, title and interest in and to the same in the United States of America, for its sole use and benefit, and for the use and benefit of its successors and assigns, to the full end of the term for which Letters Patent may be granted as fully and entirely as the same would have been held by us had this assignment and sale not been made.


EXECUTED this 08 day of February, 2000, at Moscow, Russia.


Vadim Ivanovich Alferov

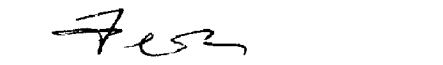

Witness


EXECUTED this 07 day of February, 2000, at Moscow, Russia.


Lev Arkad'evich Baguirov


Witness

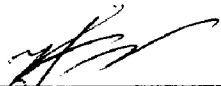
EXECUTED this 07 day of February, 2000, at Moscow, Russia.


Vladimir Isaakovich Feygin


Witness


EXECUTED this 08 day of February, 2000, at Moscow, Russia.


Aleksandr Arkad'evich Arbatov


Witness

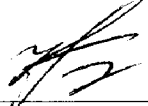
EXECUTED this 08 day of February, 2000, at Moscow, Russia.


Salavat Zainetdinovich Imaev


Witness


EXECUTED this 08 day of February, 2000, at Moscow, Russia.


Leonard Makarovich Dmitriev


Witness

EXECUTED this 10 day of February, 2000, at Moscow, Russia.


Vladimir Ivanovich Rezunenko


Witness

SCHEDULE A

SCHEDULE OF PENDING PATENT APPLICATIONS

FILED IN THE RUSSIAN FEDERATION

<u>TITLE</u>	<u>APPLICATION NO.</u>	<u>FILING DATE</u>
Device for the Liquefaction of Gas	98118852	October 16, 1998
Device for the Separation of Gas Mixtures	98118857	October 16, 1998
Method for the Separation of Components of Gas Mixtures	99118858	October 16, 1998
Method for the Liquefaction of Gas	90118859	October 16, 1999
Method for the Separation of Components of a Gas Mixture	99102186	February 5, 1999